

Scheda segreto di conversazione Petrarca

DESCRIZIONE

Scheda elettronica da utilizzare nei citofoni serie PETRARCA Art. 6200 per ottenere il segreto di conversazione tra utente e utente: in questo caso solo l'utente che ha ricevuto la chiamata dalla targa è abilitato alla conversazione con il posto esterno.

Apertura serratura

I citofoni serie PETRARCA Art. 6200 sono predisposti per azionamento diretto della serratura. Per azionare la serratura solo dopo la chiamata dalla targa è necessario utilizzare un pulsante supplementare e un relè Art. 0170/001 come da schema (N.B. L'inserimento del relè è necessario esclusivamente per impianti citofonici con alimentatori Art. 931).

MONTAGGIO DELLA SCHEDA NEL CITOFONO ART. 6200

- 1) Prima di collegare il citofono all'impianto, collegare la scheda Art. 6155 al citofono, inserendo il primo contatto di sinistra del connettore della scheda Art. 6155 nel morsetto "AU" del citofono.
- 2) Collegare il citofono all'impianto utilizzando i morsetti della scheda Art. 6155 invece dei morsetti del citofono.

Petrarca conversation privacy card

DESCRIPTION

Electronic circuitboard to be used on the PETRARCA interphone series type 6200 for conversation privacy between users. When the circuit board is fitted, only the user receiving the call from the entrance panel is enabled for conversation with the latter.

Door lock release

Interphone type 6200 from the PETRARCA series are designed to operate the door lock directly. To release the door lock only after a call is made from the entrance panel fit an additional push-button in the interphone and connect one relay Art. 0170/001 as illustrated in the wiring diagram (N.B. Relay insertion is required exclusively for door entry systems with power supplies type 931).

CARD ASSEMBLY ON INTERPHONE TYPE 6200

- 1) Before connecting the interphone on the installation connect the circuit board type 6155 to the interphone by inserting the first connector on the left hand side of the contact of the circuit board type 6155 in terminal "AU" of interphone.
- 2) Connect the interphone to the installation by using terminals of circuit board type 6155 instead of the interphone terminals.

Carte secret de conversation Petrarca

DESCRIPTION

Carte électronique à utiliser dans les postes d'appartement de la série PETRARCA Art.6200 pour disposer du secret de conversation entre correspondants ; dans ce cas, seul le poste appelé peut entrer en communication avec le correspondant extérieur.

Ouverture de la gâche

Les postes d'appartement de la série PETRARCA Art. 6200 sont prévus pour l'actionnement direct de la gâche . Pour l'ouverture de la gâche uniquement après l'appel depuis la plaque de rue, il faut utiliser un autre bouton-poussoir supplémentaire et un relais Art. 0170/001 selon le schéma. (N.B. L'installation du relais n'est pas nécessaire que pour les portiers avec alimentations Art. 931).

MONTAGE DE LA CARTE

- 1) Avant de raccorder le poste d'appartement à l'installation connecter la carte Art. 6155 au poste d'appartement en insérant le premier contact à gauche du connecteur de la carte Art. 6155 dans la borne " AU " du poste d'appartement.
- 2) Raccorder le poste d'appartement en utilisant les bornes de la carte Art. 6155 au lieu des bornes du poste d'appartement.

Karte f. Mithörsperre Petarca

BESCHREIBUNG

Elektronikplatine passend für Haustelefone der Baureihe PETRARCA Art. 6200 zur Einschaltung einer Mithörsperre bei Gesprächen zwischen zwei Teilnehmern. Bei eingeschalteter Mithörsperre kann nur der vom Klingeltableau gerufene Teilnehmer mit der Person an der Türsprechstation sprechen.

Türöffnung

Die Sprechgeräte der Baureihe PETRARCA Art. 6200 sind zur direkten Betätigung des Türöffners vorgerüstet. Für die Betätigung des Türöffners nach dem Klingeltableauruf eine zusätzliche Taste hinzufügen und ein Relais Art. 0170/001 gemäß Schaltplan anschließen. (Hinweis: Der Einsatz des Relais ist nur für Türsprechanlagen mit Netzgerät Art. 931 erforderlich).

EINBAU DER STECKKARTE IN HAUSTELEFON ART. 6200

- 1) Bevor das Haustelefon an die Anlage angeschlossen wird, die Karte Art. 6155 ans Haustelefon anschließen und den ersten linken Kontakt des Verbinders der Karte Art. 6155 an die Haustelefonklemme einstecken.
- 2) Das Haustelefon mit den Klemmen der Karte Art. 6155 an die Anlage anschließen (anstatt der Haustelefonklemmen).

Tarjeta conversaci3n privada Petarca

DESCRIPCI3N

Ficha electr3nica que hay que utilizar en los interfonos serie PETRARCA Art. 6200 para obtener el secreto de conversaci3n entre usuario y usuario : en este caso solamente el usuario que ha recibido la llamada viene habilitado a la conversaci3n con el aparato externo.

Apertura cerradura

Los interfonos serie PETRARCA Art. 6200 vienen suministrados con predisposici3n para el accionamiento directo de la cerradura. Para accionar la cerradura solamente despu3s de la llamada de la placa hay que utilizar un pulsador suplementario y un rel3 Art. 0170/001 como muestra el esquema (N.B. La inserci3n del rel3 es necesaria exclusivamente para las instalaciones con alimentadores Art. 931).

MONTAJE DE LA FICHA EN EL INTERFONO ART. 6200

- 1) Antes de conectar el interfono a la instalaci3n conectar la ficha Art. 6155 al interfono insertando el primer contacto en la izquierda del conector de la ficha Art. 6155 en el borne "AU" del interfono.
- 2) Conectar el interfono a la instalaci3n utilizando los bornes de la ficha Art. 6155 en cambio de los bornes del interfono.

Placa para conversaç3o em segredo Petarca

DESCRIÇ3O

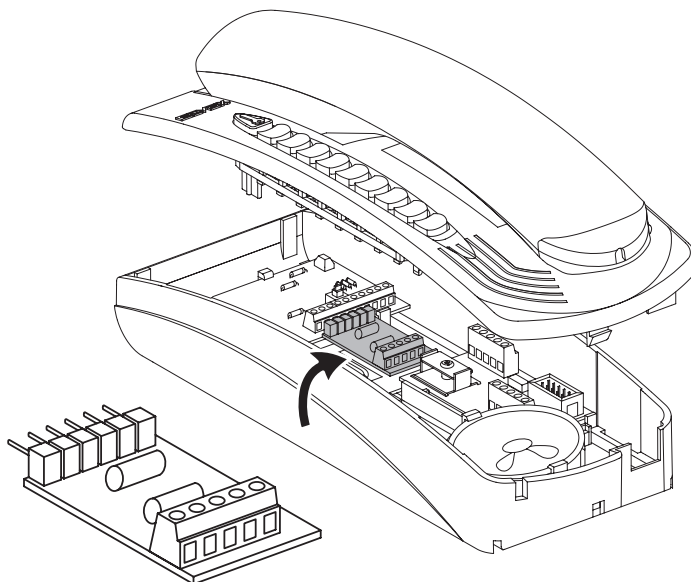
Placa electr3nica para utilizar nos telefones da s3rie PETRARCA Art. 6200 para obter o segredo de conversaç3o entre utentes: neste caso s3 o utente que recebeu a chamada da botoneira pode conversar com o posto externo.

Abertura do trinco

Os telefones da s3rie PETRARCA Art. 6200 est3o preparados para accionar directamente o trinco. Para accionar o trinco s3 depois da chamada da botoneira deve-se utilizar um bot3o suplementar e um rel3 Art. 0170/001 conforme o indicado no esquema. (N.B. A inserç3o do rel3 3 necess3ria nas instalaç3es audio com alimentadores Art. 931).

MONTAGEM DA PLACA NO TELEFONE ART. 6200

- 1) Antes de ligar o interfono à instalaç3o ligar a placa Art. 6155 ao interfone, inserindo o primeiro contacto da esquerda do conetor da placa Art. 6155 no terminal "AU" do interfone.
- 2) Ligar o interfone à instalaç3o utilizando os bornes da ficha Art. 6155 em vez dos terminais do interfone.



**Esempio di collegamento - Connection example - Exemple de connexion
Anschlußbeispiel - Ejemplo de conexionado - Exemplo de ligação**

